

Ref : 78390-78391

IP20
IRC>80



NOTICE DE SÉCURITÉ

- Conservez cette notice tant que vous utilisez l'appareil.
 - Le montage et l'entretien sont réservés à des personnes qualifiées.
 - Avant toute action de montage, coupez l'alimentation électrique
 - En fin de vie, ne pas jeter les luminaires LED.
- Suivez les instructions sur www.recyllum.fr

SAFETY NOTE

- Keep this note as long as you use the device.
 - The assembly and the maintenance must be done by qualified.
 - Before any assembly, cut the power supply
 - Do not throw LED lamps on their end of life.
- Follow the instructions on www.recyllum.fr

AVVISO DI SICUREZZA

- Conservare questo manuale finché si utilizza il dispositivo.
 - L'installazione e la manutenzione sono riservate a persone qualificate.
 - Prima di qualsiasi azione di montaggio, spegnere l'alimentazione
 - Alla fine della vita, non smaltire gli apparecchi a LED.
- Segui le istruzioni su www.recyllum.fr

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Conserve esta reseña mientras utiliza el aparato.
 - El montaje y el mantenimiento son reservados a personas cualificadas.
 - Antes de empezar el montaje, corte la corriente eléctrica
 - No tire la luminaria LED al final de su vida útil.
- Siga las instrucciones en www.recyllum.fr

SICHERHEITSHINWEISE

- Bewahren Sie dieses Handbuch so lange auf, wie Sie das Gerät verwenden.
 - Schalten Sie vor jeder Montage die Stromversorgung aus
 - Schließen Sie das Kabel zuerst an die Erdung an
 - Entsorgen Sie am Ende des Lebenszyklus keine LED-Leuchten.
- Folgen Sie den Anweisungen auf www.recyllum.fr

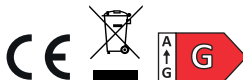
Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans.
This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 2 years.
Este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por un período de 2 años.
Questo prodotto è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un periodo di 2 anni.
Dieses Produkt wird für einen Zeitraum von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler garantiert.



FICHE MODE DYNAMIQUE / DYNAMIC MODE SHEET / HOJA DE MODOS DINAMICO
 SCHEDELLA MODALITÀ / DYNAMISCHES MODUSBLATT

| | | Luminosité / Brightness Brillo / Luminosità Helligkeit | Vitesse / Speed Velocidad / Velocità Geschwindigkeit | Saturation / Saturación Saturazione / Sättigung |
|---|--|--|--|--|
| 1 | Changement progressif des couleurs Gradual change of colors Cambio gradual de colores Cambiamento graduale di colori Schrittweise Änderung der Farben | | | Réglable Adjustable Ajustable Regolabile Verstellbar |
| 2 | Changement progressif de la lumière blanche Progressive change of white light Cambio progresivo de luz blanca Cambiamento progressivo della luce bianca Progressive Veränderung des weißen Lichts | | | Non Réglable No Adjustable No Ajustable Non Regolabile Nicht Verstellbar |
| 3 | Changement progressif RGB RGB progressive change RGB cambio progresivo Cambiamento progressivo RGB RGB progressive Änderung | | | |
| 4 | Sept couleurs au choix Seven colors to choose Siete colores para elegir | Sette colori da scegliere Sieben Farben zur Auswahl | | |
| 5 | Changement aléatoire Random change Cambio aleatorio | Cambio casuale Zufällige Änderung | Réglable Adjustable Ajustable Regolabile Verstellbar | Réglable Adjustable Ajustable Regolabile Verstellbar |
| 6 | Changement progressif de la lumière rouge + 3 clignotements Progressive change of red light + 3 flashes Cambio progresivo de luz roja + 3 flashes Cambiamento progressivo della luce rossa + 3 lampeggi Progressiver Wechsel des roten Lichts + 3 blink | | | |
| 7 | Changement progressif de la lumière verte + 3 clignotements Progressive change of green light + 3 flashes Cambio progresivo de luz verde + 3 flashes Cambiamento graduale della luce verde + 3 lampeggi Schrittweise Änderung des grünen Lichts + 3 blink | | | |
| 8 | Changement progressif de la lumière bleue + 3 clignotements Progressive change of blue light + 3 flashes Cambio progresivo de luz azul + 3 flashes Cambiamento graduale della luce blu + 3 lampeggi Allmähliche Veränderung des blauen Lichts + 3 blink | | | |
| 9 | Changement progressif de la lumière blanche + 3 clignotements Progressive change of white light + 3 flashes Cambio progresivo de luz blanca + 3 flashes Cambiamento progressivo della luce bianca + 3 lampeggi Progressive Veränderung des weißen Lichts + 3 blink | | | Non Réglable No Adjustable No Ajustable Non Regolabile Nicht Verstellbar |

Produit équipé de la fonction retransmission des signaux 4 zones de la télécommande à maximum 30m, y compris lorsqu'une zone est éteinte par la télécommande.
 Product equipped with the function retransmission of 4-zone signals from the remote control to a maximum of 30m, including when an area is turned off by the remote control.
 Producto equipado con la función de retransmisión de señales de 4 zonas desde el control remoto hasta un máximo de 30 m, incluso cuando el control remoto apaga un área.
 Prodotto dotato della funzione di ritrasmissione dei segnali a 4 zone dal telecomando a un massimo di 30 m, anche quando un'area è disattivata dal telecomando.
 Das Produkt ist mit der Funktion zur erneuten Übertragung von 4-Zonen-Signalen von der Fernbedienung auf maximal 30 m ausgestattet, auch wenn ein Bereich von der Fernbedienung ausgeschaltet wird.



INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES / ISTRUZIONI / ANWEISUNGEN

1 Instruction d'installation / Installation instructions / Instrucciones de instalación / Istruzioni per l'installazione / Installationsanweisungen

Clipser l'ampoule à la douille.
Clip the bulb at the socket.
Sujeta la bombilla en el zócalo.
Aggancia la lampadina alla presa.
Clip die Birne an die Steckdose.



2. Instruction du contrôle à distance

Remarque : Compatible avec la télécommande ci-dessous (vendu séparément).
Synchroniser et Désynchroniser (télécommande 7649)
Synchroniser : Éteignez le courant et rallumez-le passé 5 secondes, appuyez trois fois sur la touche «▶» pendant 3 secondes, la lumière clignotera 3 fois, le projecteur sera alors prêt à fonctionner.
Désynchroniser : Éteindre et rallumer le courant, passé 5 secondes, appuyez 5 fois sur «▶» en 3 secondes, la lumière clignotera 10 fois, alors le projecteur sera désynchronisé

2. Remote control instruction

Control below (sold separately).
Synchronize and Desynchronize (remote control 7649)
Synchronize: Turn off the power and turn it back on for 5 seconds, press the "▶" key three times for 3 seconds, the light will blink 3 times, the projector will be ready for operation.
Out of sync: Power off and on again 5 seconds, press 5 times "▶" in 3 seconds, the light will flash 10 times, then the projector will be out of sync.

2. Instrucción de control remoto

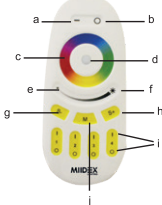
Nota: Compatible con el control remoto a continuación (se vende por separado).
Sincronizar y Desincronizar (control remoto 7649)
Sincronizar: apague la unidad y vuelva a encenderla durante 5 segundos, presione la tecla "▶" tres veces durante 3 segundos, la luz parpadeará 3 veces, el proyector estará listo para funcionar.
Sin sincronización: apague y vuelva a encender 5 segundos, presione 5 veces "▶" en 3 segundos, la luz parpadeará 10 veces y el proyector no estará sincronizado.

2. Istruzioni per il controllo remoto

Nota: compatibile con il telecomando in basso (venduto separatamente).
Sincronizza e De-sincronizza (controllo remoto 7649)
Sincronizzazione: spegnere e riaccendere l'unità per 5 secondi, premere il tasto "▶" tre volte per 3 secondi, la luce lampeggerà 3 volte, il proiettore sarà pronto per il funzionamento.
Nessuna sincronizzazione: spegnere e riaccendere 5 secondi, premere 5 volte "▶" in 3 secondi, la luce lampeggerà 10 volte e il proiettore non sarà sincronizzato.

2. Fernsteuerungsanweisung

Hinweis: Kompatibel mit der Fernbedienung (separat erhältlich).
Synchronisieren und Desynchronisieren (Fernbedienung 7649)
Synchronisieren: Schalten Sie das Gerät aus und wieder an, und schalten Sie es für 5 Sekunden ein. Drücken Sie dreimal die Taste "▶" für 3 Sekunden, das Licht blinkt 3 Mal, der Projektor ist betriebsbereit.
Nicht synchron: Aus- und wieder einschalten Sekunden, drücken Sie 5 Mal "▶" in 3 Sekunden, das Licht blinkt 10 Mal, dann wird der Projektor nicht mehr synchron sein.



- Tout allumer / Launch / Enciende todo / Accendi tutto / Schalten sie alles ein
- Tout éteindre / Turn everything off / Apagar todo / Spegni tutto / Schalten sie alles aus
- Anneau de couleur sensitif / sensitive color ring / Anillo de color sensible / Anello de color sensible / Empfindlicher farbtring
- Témoins / Witness / Testigo / Testimone / Zeuge
- Luminosité - / Brightness - / Brillo - / Luminosità - / Helligkeit -
- Luminosité + / Brightness + / Brillo + / Luminosità + / Helligkeit +
- Vitesse - / Speed - / Velocidad - / Velocità - / Geschwindigkeit -
- Vitesse + / Speed + / Velocidad + / Velocità + / Geschwindigkeit +
- Marche-arrêt par zone / On-Off / Encendido-apagado / On-Off / An-son von zone
- Programmes / Programs / Programmas / Programmi / Program

Lier : Tout d'abord, éteignez, puis allumez, dans un délai de 3 secondes, appuyez brièvement sur n'importe quel bouton Zone-ON. Le lien est terminé lorsque vous voyez la lumière clignoter 3 fois avec la couleur verte, sinon réessayez plus tard.
Dissocier : Tout d'abord éteindre, puis allumer, dans les 3 secondes, touchez le bouton Zone-ON ou le bouton Master-ON. Le lien est coupé quand vous voyez la lumière clignoter 10 fois avec la couleur rouge, sinon réessayez plus tard.

- Appuyez longuement sur "Master OFF" ou "OFF Zone" sur le mode veilleuse.
- Appuyez longuement sur "Master ON" ou "Zone ON" en mode lumière blanche (100% de luminosité).
- Touchez "Anneau de couleur" pour changer les couleurs.
- En mode lumière blanche, touchez "Vitesse +" et "Vitesse-" pour changer la température de couleur.
- En mode éclairage couleur, appuyez sur "Vitesse +" et "Vitesse-" pour modifier la saturation des couleurs en blanc.
- En mode dynamique, touchez "Vitesse +" et "Vitesse-" pour changer de vitesse.

Link: First power off, then power on, within 3 seconds touch any of the Zone-ON button one times shortly, the link is done when you see the light blinks 3 times with green color, otherwise try again later.
Unlink: First power off, then power on, within 3 seconds long touch the linked Zone-ON button or the Master-ON button, the unlink is done when you see the light blinks 10 times with red color, otherwise try again later.

- Long press "Master OFF" or "Zone OFF" to night light mode.
- Long press "Master ON" or "Zone ON" to white light mode (100% brightness).
- Touch "color ring" to change the colors.
- Under white light mode, touch "Speed+" and "Speed-" to change color temperature.
- Under color light mode, touch "Speed+" and "Speed-" to change color saturation in white.
- Under Dynamic mode, touch "Speed+" and "Speed-" to change speed.

Enlace: Primer apagado, luego encendido, dentro de los 3 segundos, toque cualquiera de los botones Zone-ON una vez, el enlace se realizará cuando vea que la luz parpadea 3 veces con color verde; de lo contrario, intente de nuevo más tarde.
Desvincular: Primero apague, luego encienda, dentro de 3 segundos toque el botón Zone-ON vinculado o el botón Master-ON, el desvinculo se hace cuando vea que la luz parpadea 10 veces con color rojo, de lo contrario intente de nuevo más tarde.

- Mantenga presionado "Master OFF" o "Zone OFF" en el modo de luz nocturna.
- Mantenga presionado "Master ON" o "Zone ON" en el modo de luz blanca (100% de brillo).
- Toque "Color Ring" para cambiar los colores.
- En el modo de luz blanca, toque "Velocidad +" y "Velocidad-" para cambiar la temperatura del color.
- En el modo de luz de color, toque "Velocidad +" y "Velocidad-" para cambiar la saturación del color en blanco.
- En modo dinámico, toque "Velocidad +" y "Velocidad-" para cambiar la velocidad.

Link: prima off, poi on, entro 3 secondi, tocca uno dei pulsanti Zone-ON una volta, il link sarà fatto quando vedrai che la luce lampeggia 3 volte con il verde; altrimenti, riprova più tardi.
Scollega: prima spegni, poi accendi, entro 3 secondi tocca il pulsante Zone-ON collegato o il pulsante Master-ON, la conclusione è fatta quando vedi che la luce lampeggia 10 volte con il colore rosso, altrimenti riprova più tardi.

- Tenere premuto "Master OFF" o "Zone OFF" in modalità Nightlight.
- Tenere premuto "Master ON" o "Zone ON" in modalità luce bianca (luminosità al 100%).
- Toccare "Anello colorato" per cambiare i colori.
- In modalità luce bianca, toccare "Velocità +" e "Velocità-" per modificare la temperatura del colore.
- Nella modalità luce colorata, toccare "Velocità +" e "Velocità-" per modificare la saturazione del colore in bianco.
- In modalità dinamica, toccare "Velocità +" e "Velocità-" per modificare la velocità.

Link: Zuerst, schalten Sie aus, und dann, innerhalb von 3 Sekunden, drücken Sie eine Zone-ON-Taste kurz, die Verbindung ist abgeschlossen, wenn Sie sehen, dass das Licht 3 mal mit der grünen Farbe blinkt, ansonsten versuchen Sie es erneut später.
Verknüpfung aufheben: Schalten Sie zuerst aus und dann innerhalb von 3 Sekunden auf die Zone-ON-Taste oder die Master-ON-Taste. Die Verbindung wird unterbrochen, wenn das Licht 10 mal rot blinkt. Andernfalls versuchen Sie es später erneut.

- Drücken Sie im Nachtlichtmodus lange auf "Master OFF" oder "OFF Zone".
- Drücken Sie lange auf "Master ON" oder "Zone ON" im Weißlichtmodus (100% Helligkeit).
- Berühren Sie "Farbring", um die Farben zu ändern.
- Berühren Sie im Weißlichtmodus "Speed +" und "Speed-", um die Farbtemperatur zu ändern.
- Drücken Sie im Farblichtmodus "Speed +" und "Speed-", um die Farbsättigung zu ändern.
- Im dynamischen Modus berühren Sie "Speed +" und "Speed-", um die Gänge zu wechseln.